

# گیین فر آیند تو سعه اقتصادی در شرق آسیا

نویسنده: ویلیام مک‌کورد مترجم: سعید گازرانی

چکیده: نویسنده ابتدا به تقدیر تئوریهای مختلفی می‌پردازد که توسعه کشورهای شرق آسیا را در عواملی چون فرهنگ، اخلاقیت کنفیویسی، شوابط مناسب برای ورود این کشورها در ورود به بازار جهانی، کمک دولتها به شرکتهای تولیدی، فروش زیر قیمت در خارج از منظور تضمین سهم بیشتری از بازار، حصلت اقتدارگرایانه حکومتها و ... می‌دانند. در ادامه وی نظر خود را درباره شکسل‌گیری توسعه بیان می‌دارد: برنامه‌ریزی خاص که نخبگان مشاه آن بودند، صنعتی شدن کاربر، دخالت دولت در پیشبرد صنایع صادراتی، کنترل اتحادیه‌های کارگری، پس اندازهای بالا و کنترل جمعیت از عوامل اصلی توسعه این کشورها می‌باشد. در پایان ویلیام مک‌کورد این ادعای را مطرح می‌کند که فرآیند اتفاق افتاده در جوامع آسیای شرقی می‌تواند الگویی برای دیگر کشورها باشد. به نظر وی مشکلاتی چون بدھی این کشورها، نظامهای اجتماعی خاص و ... تمنی‌تواند مانع تقلید ممالک دیگر در حال توسعه باشد.

برجسته‌ترین تحول اقتصادی در سی سال اخیر پیشرفت جوامع آسیایی بوده است. تقریباً بیش از یک نسل قبل، ژاپن، کره، تایوان و هنگ‌کنگ تقریباً به خاک فرو افتاده و در نتیجه جنگ و نا‌آرامی سیاسی ویران شده‌بودند. به علاوه جز ژاپن جملگی فاقد هرگونه شالوده صنعتی بودند. از آن هنگام این کشورها با چنان نرخهای سریعی رشد کرده‌اند که «استفان لیندر» (Staffan linder) پیش بینی می‌نماید، آسیای شرقی و جنوب شرقی - بدون احتساب چین - نا سال ۲۰۰۰ بیش از مجموع اروپا و ایالات متحده تولید خواهد داشت. موفقیت خیره کننده شرق آسیا با بخش اعظم جهان سوم که آشکارا در فقر مهار نشدنی و رکود اقتصادی گرفتار مانده، تباینی نکان دهنده دارد. در حالی که چینی چرخش قاطعی در نویز درآمد و قدرت جهانی برای اروپا و ایالات متحده پیامدهای شایان توجه استراتژیک در بردارد، برای تهدید سلطان جهان پرسشهایی از نوعی متفاوت را بر می‌انگیزد: آیا یک «مدل» توسعه متمایز در شرق آسیا وجود دارد؟ آیا راه آسیای شرقی می‌تواند توسط ملل آمریکای لاتین، آفریقا، جنوب آسیا و خاورمیانه تقلید شود؟ نظریه پردازان، موفقیت اقتصادی ملل شرق آسیا را به فرهنگ‌های نژادی (ethnic cultures) و اخلاقی کنفویوسی آنها، بخت بسیار بلندشان در تنظیم زمان ورود به بازار جهانی، ساختارهای سیاسی و یا به شیوه‌های تجاری غیر عادلانه نسبت داده و بندرت به مجموعه مشترکی از سیاستهای اجتماعی و اقتصادی توجه کرده‌اند، اگر این تبیینات بسته بود، تلاش در جهت تقلید از آنها برای کشورهای غیر آسیایی بهره‌ده می‌نمود. در حالی که هریک از اینها تا حدی پذیرفتنی است، با موشکافی در می‌باییم، همه آنها نمی‌توانند راهنمای مناسبی در خصوص موفقیت بارز آسیا باشند.

## فرهنگ

مناظر موفقتر، عدم تأثیر اجتماعی شرق آسیا، برخی از اندیشمندان عناصری از کنفوشیوس گرایی (Confucianism) همچون احترام عمیق به آموزش و پرورش را به عنوان دلیل اصلی رشد آنها ذکر کرده‌اند. مثلًا «می‌چو موریشیما» (Michio Morishima) استدلال می‌کند که کنفوشیوس گرایی (Peter Berger) بیان می‌دارد که کنفوشیوس گرایی (Vulgar) محركه‌ای پویا برای رشد شرق آسیا فراهم آورده است.

هنگام مبادرت به چین مقايسه‌هایی، عاقله‌انه است به خاطر آوریم مناطقی همچون ساحل عاج که در معرض اخلاق کنفوشیوسی نبوده‌اند، به پیشنهادهای مشابهی نایل شده‌اند. در حالی که کشورهای کنفوشیوس گرایی چون تایلند و کره «در آغاز، سیاستهای اقتصادی را تعقیب کردند که مانع رشد سریع اقتصادی می‌گردید و در بی‌اصلاحاتی خاص، اینان به نحو بارزی پیش رفتند. این حقایق دیگر بار به اهمیت خط مشی‌های اجتماعی - اقتصادی و سیاسی به عنوان آغازگر حقیقی تحول اشاره دارند.

### انطباق زمانی: (Timing)

برخی از اندیشمندان ضمن اجتناب از ابهامات موضوعگیری فرهنگ‌گرایان، موفقیت کشورهای شرق آسیا را با اشاره به تناسب زمان و شرایط ورود آنها به بازار جهانی تبیین می‌کنند.

مشخص در تلفیق با ثبات سیاسی، در پشیدر نوسازی نقش قاطعتری ایفا کرده‌اند. گرایشات فرهنگی که از قبل موجود هستند و بر عملگرایی و انصباط شخصی تأکید می‌ورزند، نهایتاً ممکن است در شرایط اقتصادی جدید، بسیج (mobilize) شوند. در پاره‌ای موارد، به جا خواهد بود که این ویژگیها را به مثابه بخشی از یک «اخلاق مهاجر» (immigrant ethic) تلقی نماییم. مهاجرین چینی نقش عمده‌ای در توسعه سنگاپور، مالزی، اندونزی و حتی تایلند دیگر با زمینه‌هایی متفاوت، چینی کردند: لبنانیها در ساحل عاج، هندیها در آفریقای شرقی و باسکها (Basques) در ونزوئلا. عنصر مشترک میان همه این گروه‌ها این است که آنان مخاطره در فرهنگی بیگانه را برگزیدند، فرستهای اقتصادی جدیدی را جستجو کردند و نیروی خود را به شیوه‌ای مجدانه به کار بستند. به نظر می‌رسد قابلیت‌های کارفرمایانه به سادگی در میان آن گروه از مردم متهری که جرأت ترک سرزمین اصلی خویش را می‌باشد، شکوفا می‌شود؛ و این در انحصار هیچ فرهنگی نیست.

### اخلاق کنفوشیوسی

گزنه‌ای خاص از استدلال فرهنگ گرایان (Culturalists)، نسبت دادن موفقیت شرق آسیا به اخلاق کنفوشیوسی است. مدت زمانی مديدة اندیشمندانی همچون «ماکس ویر» (Max Weber) اخلاق کنفوشیوسی را به دلیل فرامین آن در خصوص پارسایی و اطاعت فرزندی (Filial Piety)، تأکید آن بر سلسله مراتب و فرمانبرداری، تجلیل از ثبات و خوارشمردن سوداگران صرف، به مثابه مانع عمده نوسازی اقتصادی تلقی می‌کردند.

بنده این اندیشه را انتخاذ نمودند، اما تلاش‌هایشان پادشاهی دنی اندکی به بار آورده است. مثلاً در ۱۹۸۸ ناچار از رخ رشد سالانه ۹ درصد برخوردار گردید و صادرات کالاهای صنعتی تا ۴۰ درصد جهش پنهان در حالی که فرهنگ مسلط در تایلند بود. می‌توان این را انتخاذ نمودن، رو به بهبود نهاد. اصلاحات ارضی (در ژاپن، کره و تایوان)، اقدامات اقتصادی به منظور تشویق سرمایه‌گذاری، نکالیزهای جهت بایان نگهداشتن تورم، شرکت‌های برای صنایع کاربر و برونو نگر (outward-looking)، مداخله حکومت به منظور تصحیح پدیده‌گیری عملکرد بازار آزاد و سرمایه‌گذاری سکین در امر آموزش و پرورش از آن جمله بود.

از این رو معقول به نظر می‌رسد نتیجه بگیریم که برخی خط مشی‌های اجتماعی - اقتصادی



منطقه آسیا - پاسیفیک در دهه‌های ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰ به اقتصاد جهانی وارد شد، هنگامی که وفور سرمایه و موانع نجاری کمتری وجود داشت. نتیجتاً کالاهای مرغوب کاربر توائستند در بازارهای خارجی جایگاه مناسب پیشاند، همچنین کشورهایی چون ژاپن، کره و تایوان موقعاً از مکافایریکا بهره‌مند گردیدند (هرچند نسبت به اروپا این کمکها در مقادیر سیار کمتری بود) و توائستند صنایع جدید خود را برپا نمایند. از آنجاکه چنان شرایطی امروزه صدق نمی‌کند، می‌توان نتیجه گرفت مدلی که تازه در راه توسعه قدم می‌گذاردند، از فرستهای کمتری برخوردارند.

### فرهنگهای قومی ژاپن، چین و کره بر عملکرایی، کارسخت، انصباط و شیوه‌ای فعال از زندگی تاکید می‌ورزند.

با این وجود، ژاپن، کشورهای تازه در حال صنعتی شدن (NICS) و چین پس از ۱۹۷۷، علیرغم توسعات اقتصاد جهانی، شوکهای نفتی، بحران بددهیها، توقف مکماهی آمریکا و انسداد نسی بازارهای اروپایی و آمریکایی کامیاب شده‌اند. آنها با بهره‌جویی انعطاف‌آمیز از مزینهای نسبی خود، گشودن بازارهای جدید، ورود شتابان به صنایع مستثنی بر تکنولوژی بالا (High Technology)، سرمایه‌گذاری در کشورهای دیگر به منظور اختصار از موانع تجاری و در پاره‌ای موارد دعوت سرمایه گذاریهای خارجی با شرایطی جالب به این مهم دست یافته‌اند. ممکن است ژاپن در ۱۹۵۳، سنگاپور در ۱۹۶۸، و چین در ۱۹۷۷ از برخی مزینهای بزرگ آن بوده که اینان وابسته مقتضیات اقتصاد جهانی نیستند.

گرچه کره، تایوان و ژاپن را می‌توان به عنوان روابهای مرفقیت (Success Stories) کمک آمریکا تلقی نمود؛ ولی باری اقتصادی بسیار پیش از گسترش واقعی این کشورها به پایان رسید. سنگاپور و هنگ‌کنگ نیز اصولاً هیجگاه چنین کمکی را دریافت نداشتند. ژاپن، تایوان و کره از چندرسانه اقتصادی آمریکا بهره برده‌اند و لی در خصوص اهمیت این جنر برای اقتصاد آنها کاملاً اغراق شده است. تنلا تایوان و کره مانند ایالات متحده و اروپا بخش بزرگی از تولید ناخالص ملی (GNP) خود را صرف فعالیتهای نظامی می‌نمایند؛ در حالی که چین پس از مانو و ژاپن بسیار کمتر به این امر می‌پردازند؛ در عین حال هر چهار کشور در زمینه‌های اقتصادی به گونه‌ای جشمگیر رشد کرده‌اند.

در برداشت دیگری از نظریه «انطباق زمانی»، Lucian Pyle (۱۸۷۷-۱۹۴۲) حنث، فض. نمده که

رقابت از بازارهای داخلی و جهانی باری می‌رساند. مکانیزم‌هایی از قبیل کاهش ارزش یعنی به این فرایند کمک می‌کند. اما جوامع شرق آسیا را نمی‌توان ب حمایتگرایی مستقیم مفهم ساخت. ژاپنیا لاقل بر پارهای از صادرات خود سهمیه‌بندیهای داوطلبانه تحمل نموده و بازارهای خود را برروی رقابت کشورهای تازه در حال صنعتی شدن (NICS) گشوده‌اند. محصولاتی که در ژاپن نام آوری مبنی داشته باشند، مانند مرسدس بنز، بی، ام. و، عطر فرانسوی، و شراب - از بازار خوبی بهره‌مندند. نهایا محصولات آمریکایی به دلیل اشتباه‌زدای نامرغوب بودن از فروش خوبی برخوردار نیستند در ژاپن و اقتصادهای کوچکتر آسیایی همچون سنگاپور و تایوان، مسئولین مملکتی کاملاً رانفذ که خط مشی حمایتگرایانه صرفًا تلافی شدیدتری از جانب اروپا و آمریکا را بر خواهد انگشت. لذا به جای نکوهش سیاستهای حمایتی، آزاردهنده، ولی واقعیت‌انه تر این خواهد بود که بین‌بین اقتصادهای موقن آسیایی به دلیل برنامه‌ریزی رتلایش برترشان غرب را مغلوب ساخته‌اند.

### دامینگ

دامینگ، فروش زیرقیمت در خارج بمنظور تضمین سهم بیشتری از بازار در بلند مدت، پس تردید اجرا شده است.

باتر قی کشورهای شرق آسیا، برخی از اندیشمندان، عناصری از کنفوسیوس‌گرایی، همچون احترام عمیق به آموزش و پرورش را به عنوان دلیل اصلی رشد آنها ذکر کرده‌اند.

به ویژه در صنایع جدید مبتنی بر تکنولوژی بالا همچون نیمه‌هادیها. ولی چنین سیاستی به طور نامحدود کارایی خواهد داشت، چراکه صاحبان مشاغل و سوداگران آسیایی در چارچوب بد جامعه سرمایه‌داری نمی‌توانند برای همین کالاهای خود را بین‌تر از قیمت واقعی به فروش برستانند.

کلیه اقتصادهای با رشد بالا (High Growth) گسترش خود را مخصوصاً بر مبنای صنایع کاربرآغاز کرده و عموماً از دستمزدهای پرداختی در جهان صنعتی کمتر پرداختند. معهداً برخلاف مراحل اولیه صنعتی شدن در غرب، این استراتژی به نهیدستان سود رساند، شکاف میان غنی و فقر را کم کرده و دستمزدها را به سرعت تا سطع اقتصاد جهانی و خروج برخی صنایع ناتوان از

یقیناً نخیگان شرق آسیا می‌سایست زمانی با امکان اضمحلال رژیم‌هایشان مواجه شده باشند. همچنین واضح است که وجود بدشمن داخلی با خارجی می‌تواند به بسیج مردم در پیامون اهداف ملی باری رساند.

در هر حال، دو واقعیت بر جسته وجود دارد: نخست؛ اقتصادهای شرق آسیا به رشد خود ادامه داده‌اند، هرچند اکبریت مردم آنها دیگر هیچگونه تهدید واقعی نسبت به بقا یا ثبات خود احساس نمی‌کنند. دوم؛ سایر کشورهای در حال توسعه در سرتاسر جهان «ضربهای (Shocks)» داشتناکی را به هیچ اصلاحی در خط مشی حکومتهاشان و با تسریعی در حرکت اقتصادهایشان تجربه کرده‌اند (شکستهای مکرر کشورهای عربی به دست اسرائیل، چنگ داخلی در نیجریه، انقلابات خوبین در زیر و...). اگر «نظریه شوک» اعتباری داشته باشد، فراگیر نیست.

### شیوه‌های تجاري غير عادلانه

این یک باور عمومی آمریکایی و اروپایی است که کشورهای شرق آسیا به گونه‌ای غیر عادلانه به رقابت پرداخته‌اند. چنین فرض می‌شود که حکومتهاشان آنها را در مقابل رقابت خارجی حمایت می‌کنند، شرکتهاشان به ارزان فروشی بیش از حد کالاهای (dumping) در بازار جهانی ترغیب می‌گردند و به علاوه این کشورها به کارگران تحت استثمار خود دستمزد کمتری می‌پردازند. ژاپن و برخی کشورهای دیگر آسیای شرقی، بارهای از صنایع (به ویژه صنایع نوزاد، infant industry) و کشاورزی را در مقابل رقابت اروپا یا آمریکا حمایت می‌کنند. در اغلب اوقات حمایتگرایی (Protectionism) به جای تعریفهای مستقیم، شکل کاربرد رویه‌های آزار دهنده بازرسی، مالیاتها و تأخیرات دیوانسالارانه در برابر ورود محصولات جدید به بازار، را به خود می‌گیرد. دولت ژاپن به تسهیل ورود شرکتهای جدید به اقتصاد جهانی و خروج برخی صنایع ناتوان از

رفایبخشی ارتقاء بخشدید. امروزه کارگر متوسط چونکه دستمزدی قابل قیاس با کارگر اروپایی با امریکایی دریافت می‌کند، ضمن آنکه کارگران سنگاپوری نیز چندان عقب نیستند. از این‌رو گذشت مسیرهای اقتصادها نمی‌تواند چنانکه رایج است عمدتاً به دستمزد پایین نسبت داده شود. در واقع برخی از اقتصادهای شرق آسیا سعی بر تحریم ترک صنایع با دستمزد پایین (*low wage*) همچون نساجی شده‌اند و از این طریق برای تحويل گرفتن بازار از سوی کشورهای کمتر توسعه پائمه دری را گشوده‌اند. در این حال، مللی چون زبان اقتصادهای خود را به منظور پاسخگویی به نیازهای ارضاء نشده مصرف داخلی، مسکن و سرمایه‌گذاری اجتماعی تنظیم می‌کنند.

### ساختمانهای سیاسی

برخی انساطران به همکاری حکومت و نجات، و یا حتی استبداد به نشانه علل پویایی اقتصادی شرق آسیا تأکید ورزیده‌اند. بی‌تردید، به پیروی کیلند اینکه چگونه اصلاحات اساسی در پیاری از بخش‌های آسیا. همچون اعطای حقوق مدنی به زنان در زبان تحت حاکمیت «مک آرتور» (Mac Arthur)، یا اصلاحات ارضی در تایوان تحت حکومت کومین تانگ - می‌توانست در چارچوب رژیمهای قبلي، یا رژیمهای کاملاً دموکراتیک تحقق پاید، دشوار است.

با این وجود، که بر خصلت اقتدارگرایانه (Authoritarian) برخی رژیمهای شرق آسیا تأکید می‌ورزند، پاره‌ای حقایق اساسی را نادیده می‌گیرند که بسیاری از رژیمهای خودکامه در آسیا و نقاط دیگر، اقتصاد کشور خود را حقیقتاً ویران ساخته‌اند. بعضی رژیمهای کاملاً دموکراتیک (همچون زبان پس از مک آرتور) و رژیمهای نسبتاً دموکراتیک (همچون سنگاپور قبل از ۱۹۸۷) به مبالغه اقتصادی آشکاری دست یافته‌اند. به نظر برخی رژیمهای از قبیل تایوان، کره، و تایلند گرایی (Liberalization) زبانه‌ای باشد، و با این وجود اقتصاد آنها پیش می‌نمازد.

در واقع، اقتصادهای با رشد بالا، از جهت برخی شتابهای نسبتاً معمولی در خط مشی‌های عمومی مشترک‌اند؛ و مهم آنکه اینها خطمشی‌هایی بستند که فقط تحت شرایط آسیایی تحقق یابند، بلکه بمنوری می‌توانند در نقاط دیگر نیز نتیجه داشته باشند.

از دهه ۱۹۶۰، همه ملل شرق آسیا (منجمله چین پس از ۱۹۷۷) به لحاظ سیاسی با ثبات بوده‌اند. در برخی مناطق همچون کره و تایوان تا دهه ۱۹۸۰ حکومتها تنها به بهای سرکوب شدید مخالفین به

### تکرار گردید.

همه دولتهای شرق آسیا سرمایه‌گذاری سنگنی در امر آموزش و پرورش - به ویژه از نوع حرفا‌ی - به عمل آورده و غالباً به دیرش به آموزش عالی را در انتطاق با نیازهای آنی اقتصاد تنظیم کرده‌اند. آموزش زنان مورد توجه خاص قرار گرفته و عملاً در صد دختران شرق آسیا دوره ابتدایی را به پایان می‌رسانند.

بسیاری از عناصر موفقیت آسیا می‌تواند توسط دیگر کشورهای در حال توسعه تقليد شود. یک عنصر مشترک و گام خطیر و تخصیص در زبان، تایوان و کره اصلاحات ارضی و تقویت کشاورزی بود. چن دوره «دنگ شیانو پنگ» نیز به دهقانان انگیزه‌هایی بخشید تا برای بازارهای محلی خود به تولید زیاد دست بزنند، این دولتها باری فنی، اعتبار و بذور اصلاح شده را به منظور پیشبرد توسعه کشاورزی فراهم آورند. به تدریج که درآمد دهقانان افزایش یافته، اینان خواستار سرمایه برای تأمین مالی صنایع کاربر و پول برای خرید محصولات جدید شدند. دو «دولت - شهر» (city - state) کوزننس» (Kuznets curve) به تصویر درآمد، در حالی که این اقتصادها رشد می‌کردند، شکاف درآمد میان طبقات کاهش می‌یافته. سیاستهای دقیق مالی و درآمدی، رشد مستمر بدنه خارجی (در برخی موارد) و تشویق سرمایه‌گذاری خارجی (در مواد دیگر) به اقتصادهای آسیایی امکان داد تا همراه با افزایش درآمد توده‌ها توسعه یابند. و چون مردم این کشورها به گونه‌ای فراینده در اقتصاد «سهم عادلانه» دریافت می‌داشتند، ثبات سیاسی تقویت می‌گردد.

حکومتهای شرق آسیا به نوع بسیار خاصی از برنامه ریزی مبادرت نموده‌اند: بر طرف ساختن کرده‌سگهای اقتصاد بازار، به ویژه بخش صادرات. از این‌رو، در زبان سنگنی‌ترین مالیات‌های دولتی بر صنایع مصرفی داخلی اعمال گردیده، و «وزارت تجارت و سرمایه‌گذاری بین‌المللی» (MITI) به منظور پاسخگویی به رقابت خارجی برخی صنایع صادراتی را آماج کمکهای ویژه‌ای قرار داده است. همین الگو در چن پس از مانور، کره جنوبی، تایوان و حتی هنگ‌کنگ - که در فرض مبتنی بر اقتصاد بازار آزاد *laissez faire* - می‌باشد - نیز

آرامش سیاسی دست یافته‌اند. کره ترور «بارک چونگ هی» (Park Chung Hee) (Park Chung Hee) رانیز تجربه کرد، ولی دولت نظامی بر جای ماند. در نقاط دیگری همچون ژاپن مطبوعات آزاد و مخالفین پرهیاوه در چارچوب یک نظام کاملاً دموکراتیک فعالیت کرده‌اند، ولی کماکان یک حزب سیاسی در قدرت باقی می‌مانده است. این گونه ثبات سیاسی امکان سرمایه‌گذاری خارجی باز پرداخت بدھیها و پایندی به قوانین و عرف تجارت بین‌المللی را فراهم می‌سازد. حکومتهای شرق آسیا از اواخر دهه ۱۹۵۰ عموماً بوجدهای معادلی را پیش بوده و از این طریق به کنترل تورم بازی را تجربه کرد و بدھی خارجی هنگشی برهم اینشت، ولی رشد اقتصادی به این کشور امکان داد تا صور تحسیبهای خود را سریعاً باز پرداخت نماید. ثبات سیاسی می‌تواند به مثابه یک پیش شرط رشد اقتصادی تلقی شود و نه منشأ آن.

برخلاف انگاره رایجی که به وسیله «منحنی کوزننس» (Kuznets curve) به تصویر درآمد، در حالی که این اقتصادها رشد می‌کردند، شکاف درآمد میان طبقات کاهش می‌یافته. سیاستهای دقیق مالی و درآمدی، رشد مستمر بدنه خارجی (در برخی موارد) و تشویق سرمایه‌گذاری خارجی (در مواد دیگر) به اقتصادهای آسیایی امکان داد تا همراه با افزایش درآمد توده‌ها توسعه یابند. و چون مردم این کشورها به گونه‌ای فراینده در اقتصاد «سهم عادلانه» دریافت می‌داشتند، ثبات سیاسی تقویت می‌گردد.

حکومتهای شرق آسیا به نوع بسیار خاصی از برنامه ریزی مبادرت نموده‌اند: بر طرف ساختن کرده‌سگهای اقتصاد بازار، به ویژه بخش صادرات. از این‌رو، در زبان سنگنی‌ترین مالیات‌های دولتی بر صنایع مصرفی داخلی اعمال گردیده، و «وزارت تجارت و سرمایه‌گذاری بین‌المللی» (MITI) به منظور پاسخگویی به رقابت خارجی برخی صنایع صادراتی را آماج کمکهای ویژه‌ای قرار داده است. همین الگو در چن پس از مانور، کره جنوبی، تایوان و حتی هنگ‌کنگ - که در فرض مبتنی بر اقتصاد بازار آزاد *laissez faire* - می‌باشد - نیز

برخی از اقتصادهای شرق آسیا مجبور به ترک صنایع با دستمزد پایین، همچون نساجی، شده‌اند و از این طریق برای تحويل گرفتن بازار از سوی کشورهای کمتر توسعه یافته، دری راشوده‌اند.

همه اقتصادهای سریعاً رشد یابنده (Fast growing) به کنترل - و نه خلع بد - اتحادیه‌های کارگری برداختند، که این به پایین نگهداشتن تورم کمک کرد. اغلب اتحادیه‌های کارگری، «اتحادیه‌های شرکتی» (enterprise unions) (enterprise unions) بودند که در یک شرکت یا صنعت خاص استقرار داشتند و

نوبه خود گسترش پیشتر را تشویق نمود (از دهه ۱۹۸۰ در کشورهایی جون ژاپن پس انداز کاشت یافت؛ چراکه دولت هزینه کردن در زمینه کالاهای مصرفی یعنی بازاری که مدت‌های مديدة تحت کنترل قرار داشت، را مجاز ساخت).

مناطق موفق آسیایی همچنین در عرصه کسب وکار و حکومت، «شااسته سالاری» (Meritocracy) را تشویق نمودند. این کشورهای برخلاف بسیاری از کشورهای در حال توسعه - و در واقع برخی سنتهای خودی - به عنوان معیان استخدام و ارتقاء افراد، عموماً از مرازیس «شخص گردانه» (Personalistic)، مبتنی بر روابط خوشابندی و قومی و سیاسی روی گردانند. در عوض، برای وارد نمودن افراد به دستگاههای اداری منازار شرکتهای رده اول بر موقفیتهای تحصیلی، تنازع آزمونها و کارایی واقعی در شغل مورد نظر تأکید ورزیده‌اند.

این کشورهای با رشد اقتصادی بالا سیاستهای آگاهانه کنترل جمعیت را با موقفيتی کما پیش دنبال کرده و از این‌رو فشار جمعیت بر عرضه محدود مواد غذایی را کاشهش داده‌اند. ژاپن و سنگاپور به نزد رشد جمعیت صفر رسیده‌اند و تایوان و تایلند از میزان موالبد خود به نحو مزبوری کاسته‌اند. چینی‌های شهرنشین نیز رشد جمعیت خود را متوقف ساخته‌اند، هر چند که چینی‌های روستایی تازه متمول یکار دیگر علامی از ابعاد خانواده‌های بزرگ را به نمایش می‌گذارند.

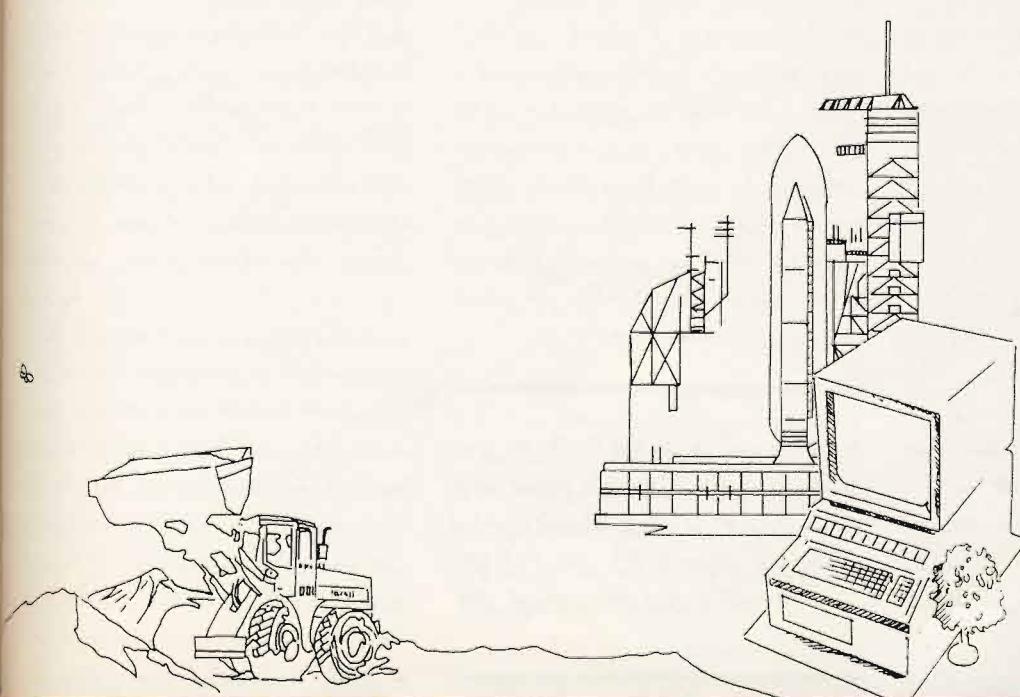
گهگاه دنبال نشده است. مثلاً در اوایل دهه ۱۹۵۰ «وزارت تجارت و سرمایه گذاری بین‌المللی» (MITI) ژاپن - که فرض می‌شد همه چیز را می‌داند - در مقابل تلاش کشور برای گسترش صادرات اتوموبیل خود، هشدار داد. شرکتهای خصوصی - و مخاطره‌آمیزتر از همه هوندا - توصیه غلط دولت را نشینیده گرفته و پیش رفتند.

از دهه ۱۹۵۰، مناطق موفق پیوسته از تریخ بالای سرمایه گذاری و بازدهی بالای این سرمایه گذاریها برخوردار بوده‌اند. کشورهای شرق آسیا در خلال مراحل اولیه صنعتی شدن نزد بسیار مطلوبی از پس انداز اجرایی یا داوطلبانه را به نمایش گذاشتند (حداقل ۲۴ درصد بیش از سایر کشورهای در حال توسعه). سرمایه گذاری این پس اندازها بدویزه در صنایع کاربر، عایدات عدمه‌ای را برای سرمایه گذارانی که عملاً در قبال عدم ملی شدن بنگاههای اقتصادی شان ضمانت شده بودند، بیار آورد. در دهه ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰، هنگ‌کنگ و ژاپن (از طریق نظام پس انداز پستی اش) به پس اندازهای داخلی جهت سرمایه گذاری، و اشتباک مردم برای چشمپوشی از منافع آنی در قبال رشد بلند مدت، متکی بودند. تایوان و کره، کمک خارجی، سرمایه از نواحی روستایی ویا بدھیهای خارجی را به کار گرفتند. سنگاپور نیز بر سرمایه خصوصی خارجی («صندوق احتیاطی مرکزی» central provident fund) خود تکیه کرد. با آغاز یک دوران پربرکت، سرمایه گذاری زیاد به رشد سریعی منجر شد که به

فرض برآن بود که در اهداف مدیران شرکت سهمیه مستند. به‌حال، اعتصابات گسترده در حدائق نگهداشته شد. در سنگاپور یک «هیأت سه جانبه حکمیت» (Tri-Partite arbitration board) مرکب از اتحادیه‌ها، مدیریت و دولت دستمزدهای پایه را تنظیم می‌کرد، ضمن آنکه بهبستر متدبیان اتحادیه‌ها، مقامات رسمی حزب حاکم «اقدام مردم» (PAP) بودند.

دخلالت دولت در پیشبرد صنایع صادراتی به نظام رقابت آزاد در کشورهای معمولی آسیایی کمک کرد. دولتها در کنار اقدامات دیگر، نرخ ارز و اعتبارات بانکی خود را به منظور تشویق صادرات و تضییغ واردات دستکاری نمودند. همزمان دولت یا بنکهای بزرگ (در کره و ژاپن) که با گروههای صنعتی خاصی متحده شده بودند، سوبسیدیهای نسبتاً «پنهانی» را به‌ویژه به صورت تضمیناتی برای تقدیمگری مؤسسات اقتصادی جدید ارائه نمودند؛ تابه صنایع صادراتی کمک شود. سنگاپور سیاست سنجیده تشویق صادرات را دنبال نمود، در حالی که چین اینک وسیعاً درگیر سرمایه گذاریهای مشترک با شرکتهای خارجی است. چینن تلاش‌های کارفرمایان و بنگاههای اقتصادی را از مخاطرات اولیه ورود به بازار جهانی مصون نگهداشت.

برنامه ریزی دولتی (برخلاف بلوک اتحاد شوروی) ضرورتاً مستلزم تعقیب یک نقشه کلی از پیش طراحی شده از سوی شرکتها نبود. توصیه آزادس‌های برنامه ریزی مختلف نیز خوشبختانه



ملل شرق آسیا در جذب مداخلات اقتصادی دولتگر خارجی نیز به گونه‌ای چشمگیر موفق بودند. زبان تحت رژیم «میجی» (Meiji) تudemداً خطاشی‌ها و تکنولوژی‌های غرب را نسخه برداری کردند. از آن، سنگاپور در های خود را برروی شرکت‌های چند ملیتی گشود، چین پس از مانو به استیبل سرمایه‌گذاری مشترک رفته و کره به وارد شدند تکنولوژی زبان پراخته است. کشورهای دیگر پاسینگ همچون مالزی نیز برای سرمایه، تکنولوژی وابده، «نگاه به شرق» (زبان و کره) را اغماز کردند. در حالیکه سخن پردازان سیاسی کسان خواستار دفاع از فرنگ «اصیل» (authentic) هستند، واقعیت این است که فرنگ «فرهنگ غرب» را در خود جذب نموده است. این ترکیب به نحو قابل درکی گیج کننده است: ملاکوکان سنگاپوری یک عنوان درسی الزامی در مورد کنفوشیوس را می‌آموزنند، اما آنها باید تعالیم ری را به انگلیسی باد بگیرند.

این سیاستهای مشترک - ثبات سیاسی، سرمایه‌گذاری در امر آموزش و پرورش، اصلاحات ارضی، کسب و کار آزاد تحت هدایت دولت با تأکید اولیه بر صنایع کاربر و صادراتی، نزد بالای پس انداز رسید شخصی همراه با کاهش فقر و اغصی، تاکید بر مشایسه سالاری، کنترل جمیعت، پذیرش ناشران خارجی - رویهم رفته به گونه‌ای باز مرقبت آمیز بوده‌اند.

در ارزیابی نخست ممکن است چنین به نظر

بررسد که سایر کشورهای در حال توسعه تعقیب نمونه‌های موجود در پاسیفیک را دشوار خواهند یافت. یک دلیل این امر تاریخی است: ملل حاشیه پاسیفیک پیشتر به عضویت بازار صادراتی درآمده و جایی برای کشورهای نازه در حال صنعتی شدن باقی نگذارده‌اند.

به علاوه برخلاف ملل شرق آسیا در ابتدای توسعه آنها، بسیاری از کشورهای در حال توسعه از بار سنگین بدھی رنج می‌برند. چه چیز ممکن است سبب شود که کشورهای غنی در اقتصادهای ناتوانی همچون آرژانتین یا نیجریه سرمایه‌گذاری کنند.

نظایهای اجتماعی جهان سوم - با جناح‌گرایی و فساد خارج از کنترل، و فرماتروایی برگزیندگان فتووالی و خردۀ دیکتاتورها. به سختی پذیرای سیاستهای دنبال شده در شرق آسیا، به نظر می‌رسد.

به علاوه بیشتر ملل در حال توسعه از گرانباریهای فرنگی که تاریخ بر کشورهای آسیای شرقی تحمیل نکرده، رنج می‌برند. تقسیمات «کاستی»، «زبانی»، و «مذهبی» آسیای جنوبی را به چند پارگی تهدید می‌کند. یک سنت ثقلی که به دلیل عدم نوآوری در قرون اخیر کمتر مورد توجه بوده بر روی خاورمیانه و آسیا و آفریقا سایه افکنده است. خصومت قبیله‌ای در آفریقا تفرقه انگیزیهای خوبیتی را به وجود می‌آورد.

دولتهای نظامی در آفریقا و دموکراسیهای

رقیق در آمریکای لاتین بندرت حاکمیت با ثبات قانون، مصنوبت از تهدید ملی کردن (nationalization) و یا قول محکم مبنی بر عدم قصور در بازی‌بازار و امها را به نهادش می‌گذارند. بسیاری بر تورم غلبه نکرده، زیر ساختهای قابل اتکایی بر پا نداشته و نظامهای آموزشی پیوند یافته با لیاقت و شایستگی بوجود نیاورده‌اند. در سرزمینهایی که توسط یک گروه ممتاز سنتی اداره می‌شود، برداشت شرخی از نخستین گامهای توسعه آسیایی از قبیل اصلاحات ارضی و آموزش زنان عمل‌غیر ممکن به نظر می‌رسد.

با این‌همه، هرچند استدلال این که بسیاری از ملل در حال توسعه می‌توانند تجربه آسیا را دغدغه نسخه برداری کنند، محتاج یک خوش بینی افزایی (Pangloss) است، نگاهی دقیق‌تر دلایل را برای اینکه باور نکنیم سیاستهای اقتیام شده از مدل شرق آسیا ممکن است در هر جای دیگر موقوف شوند، به ذهن متبدار می‌سازد.

نخست، در دهه‌های ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰، غالباً اظهار می‌شد که گسترش صادرات تولیدی کشورهای در حال توسعه غیر ممکن است. لذا بسیاری از نظریه پردازان از یک استراتژی جایگزینی واردات حمایت کردند. با این وجود کشورهای شرق آسیا راه دیگری را دنبال کرده و صادرات خود را به میزان سالانه ۲۰ تا ۴۰ درصد افزایش دادند، در حالی که کشورهای طرفدار جایگزینی واردات



موفقیت، آشنا هستند: زمینداران با درآمد مترسخ در تجارت صادراتی هند رهبری را به دست گرفتند؛ دولت در امر بذر، تسهیلات اعتباری و آبیاری لازم برای یک «انقلاب سیز» مساعدت نمود و کارفرمایان «میک» صنایع کوچک و کاربر را تأسیس کردند.

در مقابل، ایالت «بیهار» (Bihar). که با بهره‌مندی از دو بیوم منابع معدنی کشور به طور بالقوه غنی ترین منطقه هند به شمار می‌آید - راهی متفاوت را پیمود دولت هند صنایع ایالت را ملی نمود، به انحطاط نظام آموزش و پرورش میدان داد (دانش آموزان برای حق تقلب فشار آورند و پیروز شدن)، از اصلاحات ارضی غفلت نمود، و هدف اغفال گشته «خود کفایی» (self - sufficiency) را پی گرفت پیامدها فاجعه بار بود. در دهه ۱۹۸۰، سی و هشت مورد از چهل مؤسسه اقتصادی تحت مالکت عمومی بیهار از سوددهی ناتوان ماندند. ضمن آنکه مالکین نیز با دھقانان همچون «سرفها» (Trevor) می‌کردند. به نظر «تریور فیش لاک» (Fishlock) بر باد رفته شده است. «فساد، تبهکاری، ارباب ر تزل استاندارهای زندگی عمومی بهم در آینه و گیفتگی کابوس وار به دست داده‌اند».

در آمریکای لاتین، ملت‌هایی که که از بیشترین سرمایه‌گذاری مستقیم کشورهای حوزه پاسیفیک و تماس فرهنگی با آنها برخوردارند، از امکان پیشتری برای سود جستن از تجربه شرق آسیا بهره‌مند هستند. مثلًاً جدیدترین طرف تجاری شیلی، منطقه آسیابی پاسیفیک است. زمانی به مبالغه اتوموبیل با «میوه» الوار، گل... هی پردازد چین الوار و مس شیلی را وارد می‌کند. در ۱۹۸۸ استرالیا بیها یک معدن طلا در صحرای شمالی شیلی و ۶۰ درصد از بزرگترین ذخایر بهره‌برداری نشده مس جهان را نیز خریداری نمودند. هنگ‌کنگ ۴۵ درصد سیستم تلگرافی شیلی را تأمین نموداست. با این همه، در زمینه صادرات، شیلی موافزه تجاري مطلوبی را با حوزه آسیابی پاسیفیک حفظ می‌کند. در مجموع، اگر چه موانع سازگاری با الگوی شرق آسیا زیادند، ولی دست نیافتنی نیز نیستند. در حقیقت کشورهای در حال توسعه امروزی امیازاتی دارند - بازارهای گسترش تازه در آسیا منابع سرمایه‌گذاری از پاسیفیک، عرضه کمک‌های خارجی جدید، و «نمایش عملی» موفق منطقه که سی سال پیش موجود نبود. برخی کشورها همچون تایلند و شیلی از این گزینه‌های جدید سود می‌برند. امروزه چالش کشورهای کمتر توسعه یافته چنگ زدن به فرستهای تازه، آموختن از درسمهای موفقیت آسیا، و اکتشش شجاعانه سیاسی در قبال واقعیات جدید می‌باشد. ♦

واستراتژیهای فوق را مطرح می‌ساختند، دنبال می‌کردند. استراتژیهایی که ویژگیهای مشترک مدل شرق آسیا را تشکیل می‌دهند. در واقع با وجود تفاوت‌های عمیق از نظر فرهنگ، سیاست و منابع، برخی از مناطق دیگر جهان آگاهانه یا تصادفًا الگوی شرق آسیا را دنبال نموده‌اند. این جوامع در سالیان اخیر به شکوفایی سوق یافته‌اند. دلالت امیدوارکننده‌ای بر اینکه خط مشی های شرق آسیا می‌توانند در محیطی کاملاً متفاوت انتطباق یابند.

در آفریقا، اقتصاد «ساحل عاج» جامعه‌ای نسبتاً اقتدارگرا که تحت حکومت «فلیکس هووفونه - بوانیه» (Felix Houphouet - Boigny) هشتاد ساله قرار دارد، در دهه ۱۹۸۰ با نزد سالانه ۶ درصد رشد کرد. و در آمد سرانه از سالانه ۷۰ دلار در ۱۹۶۰ به ۲۱۵ دلار در حال حاضر جوش نموده است. چهار عامل، که یادآور تجربه شرق آسیا هستند، در تبیین موقیت ساحل عاج خودنمایی می‌کنند: کشور بر تولید کشاورزی صادراتی تأکید نموده، درهای خود را بر سرمایه و پرسنل خارجی (عمدتاً فرانسوی) گشوده، از طریق سرمایه‌گذاری ۲ درصد بودجه ملی در امر آموزش بر تعلیم و تربیت تأکید ورزیده و سرمایه داری را تشویق

دچار بددهیهای هنگفت شدند. در شرایط هماینگر امروز تکرار چنین رکورد صادراتی چشمگیری دشوار خواهد بود، اما چنان که «گوستاپانهک» (Gustav Papenek) در کتاب «در جستجوی مدل توسعه شرق آسیا» استدلال نموده، تولیدکنندگان صادراتی کارآمد کشورهای در حال توسعه می‌توانند «به تدریج در صنایع همچون نساجی و پوشاک جانشین کشورهای دارای درآمد متوسط شرق آسیا گردند، دقیقاً همانگونه که «جهار ببرکوچک» (Four Little Tigers) پیشتر جانشین زبان شدن».

دوم، بارسنگین بدھی هرجند هولناک است، ولی شاید بیش از حد مورد تأکید قرار گرفته باشد. حقیقت این است که سرمایه خارجی کماکان به کشورهای در حال توسعه‌ای که نشانه‌های ثبات و پیشرفت را به نمایش گذاشته‌اند، جریان دارد. کره در صف مقدم کشورهای بدھکار قرار دارد و با این وجود هیچکس توانایی آن را برای باز پرداخت نمایش موردن سوال قرار نمی‌دهد. به علاوه ظیور کشورهای پاسیفیک، مجاماری تازه‌ای از سرمایه‌گذاری و کمک را که در دهه ۱۹۵۰ وجود نداشت، گشوده است. این حقیقت که زبان اکنون کمک کننده و اعتبار دهنده اصلی جهان می‌باشد، بدين مفهوم است که منبع تازه‌ای از سرمایه و تکنولوژی برای ملل جدید‌آر حال توسعه وجود دارد.

سوم، نظامهای اجتماعی کشورهای در حال توسعه اساساً مدل شرق آسیا تفاوت دارند، ولی این میان موانعی دشوارتر از آنچه شرق آسیا زمانی با آن مواجه بود و برآن غلبه کرده نمی‌باشد. نظام اجتماعی آسیابی خود زمانی به مثابه مانع دست بیافتنی در مقابل پیشرفت اقتصادی تلقی می‌گردد. در دهه‌های ۱۹۴۰ و ۱۹۵۰ کسلیه کشورهای موقع فعلی از نابسامانیهای هولناک اجتماعی رنج می‌برند. شکست نظامی، فرض برتری زبان را درهم شکست. چنگ داخلی چین را دو باره نسود. حزب فاسد و بی‌اعتبار «کومین تانگ» بر تایوان فرمان می‌راند. سنگاپور قربانی آشوبهای قومی شد. چنگ در کره «سلطنت منزوی» (Hermit kingdom) پیشین را ویران ساخت و هنگ‌کنگ میلیونها پناهنه را در خود پذیرفت. این مشقات به سختی آنهایی است که کشورهای در حال توسعه امروزی تجربه می‌کنند. با این وجود از پیروزی نهایی شرق آسیا جلوگیری نمود.

رهبری بر جسته سیاسی - همچون شمعونه «لی کوان یو» (Lee kuan Yew) در سنگاپور - اغلب متشا تفاوت بوده است. این گونه سیاستمداران عموماً توصیه‌های درست و دقیق تکنولوگی‌کارتها اقتصادی که غالباً از تربیت غربی برخوردار بودند

### همه دولتهای شرق آسیا سرمایه‌گذاری سنگینی در امر آموزش و پرورش - به ویژه از نوع حرفه‌ای - به عمل آورده‌اند.

نموده است. ساحل عاج با وجود تحمل بارسنگین دسته بندیهای قبیله‌ای، فساد و حدود ۲ میلیون آواره متعلق به مناطق فقریر آفریقا نشان داده که معجزه اقتصادی در آفریقا نیز می‌تواند به وقوع پیوندد.

در هند دو استراتژی کاملاً متفاوت اقتصادی با نتایجی شدیداً متفاوت دنبال شده است. «بنجاب» (punjab) هر چند به وسیله نارضایتیهای مذهبی و یک چنگ داخلی واقعی دستخوش آشتفتگی گردیده، ولی با این وجود به نمونه درخشان پیشرفت اقتصادی هند نیز تبدیل شده است. بنجابیها در هرجرب، دو سوم بیش از صاحبان مشاغل کشاورزی (Agrobusinessmen) در آمریکا گندم برداشت می‌کنند. آنها مقادیر معتبره برعکس به ذخایر مرکزی هند صادر نموده و اکنون جوابگوی حدود ۴۵ درصد ذخیره ملی هستند. درآمد کشاورزی طی دهه‌های اخیر دو برابر شده، میزان پسادوی بالا رفته، اغلب «نجسها» (Untouchables) از موقعیت حقیر خود در جامعه ارتقاء یافته‌اند. اجزاء این روایت